

# **SLOVENSKI STANDARD**

## **SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013**

**01-januar-2013**

---

**Zobozdravstvo - Periodontalne kirete, priprave za odstranjevanje zobnega kamna in ekskavatorji - 2. del: Periodontalne kirete tipa GR - Dopnilo A1: Barvne kode (ISO 13397-2:2005/Amd 1:2012)**

Dentistry - Periodontal curettes, dental scalers and excavators - Part 2: Periodontal curettes of Gr-type - Amendment 1: Colour coding (ISO 13397-2:2005/Amd 1:2012)

Zahnheilkunde - Parodontalküretten, Zahnreiniger und Excavatoren - Teil 2: Parodontalküretten vom Gr-Typ (ISO 13397-2:2005/Amd 1:2012)

Art dentaire - Curettes parodontales, instruments pour détartrage et excavateurs - Partie 2: Curettes parodontales de type Gr - Amendement 1: Code de couleurs (ISO 13397-2:2005/Amd 1:2012)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 13397-2:2005/A1:2012**

---

**ICS:**

11.060.20      Zobotehnična oprema      Dental equipment

**SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013      en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 13397-2:2005/A1**

October 2012

ICS 11.060.20

English Version

**Dentistry - Periodontal curettes, dental scalers and excavators -  
Part 2: Periodontal curettes of Gr-type - Amendment 1: Colour  
coding (ISO 13397-2:2005/Amd 1:2012)**

Art dentaire - Curettes parodontales, instruments pour  
détartrage et excavateurs - Partie 2: Curettes parodontales  
de type Gr - Amendement 1: Code de couleurs (ISO  
13397-2:2005/Amd 1:2012)

Zahnheilkunde - Parodontalküretten, Zahnreiniger und  
Excavatoren - Teil 2: Parodontalküretten vom Gr-Typ -  
Änderung 1: Farbkennzeichnung (ISO 13397-2:2005/Amd  
1:2012)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 13397-2:2005; it was approved by CEN on 29 September 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

Foreword.....	3
---------------	---

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013>

## Foreword

This document (EN ISO 13397-2:2005/A1:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN ISO 13397:2005 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

### Endorsement notice

The text of ISO 13397-2:2005/Amd 1:2012 has been approved by CEN as a EN ISO 13397-2:2005/A1:2012 without any modification.

[SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013>



## DRAFT AMENDMENT ISO 13297-2:2005/DAM 1

ISO/TC 106/SC 4

Secretariat: DIN

Voting begins on  
2011-11-24Voting terminates on  
2012-04-24

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

# Dentistry — Periodontal curettes, dental scalers and excavators —

## Part 2: Periodontal curettes of Gr-type

### AMENDMENT 1: Colour coding

*Art dentaire — Curettes parodontales, instruments pour détartrage et excavateurs —*

*Partie 2: Curettes parodontales de type Gr*

*AMENDEMENT 1: Code de couleurs*

ICS 11.060.20

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013>

## ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement.

This draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel five-month enquiry.

Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.

Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013>

### Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to ISO 13397-2:2005 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 4, *Dental instruments*.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 13397-2:2005/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c93fa1da-ea78-415a-8045-c653103158c6/sist-en-iso-13397-2-2005-a1-2013>